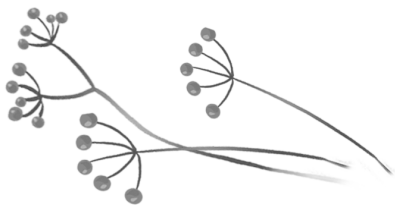






Джули Шэкман

Домик в горах



Москва

УДК 821.111-31  
ББК 84(4Вел)-44  
Ш98

Julie Shackman  
COTTAGE IN THE HIGHLANDS

First published in Great Britain in ebook format  
by HarperCollinsPublishers 2022 under the title  
THE COTTAGE IN THE HIGHLANDS

Copyright © Julie Shackman 2022  
Translation © Eksmo Publishing 2024,  
translated under licence from HarperCollins Publishers Ltd.  
Julie Shackman asserts the moral right to be acknowledged  
as the author of this work.



Перевод с английского *Юлии Каллистратовой*  
Иллюстрации на обложке *Марии Кузьмич*  
Художественное оформление *Анастасии Зининой*

**Шэкман, Джули.**

Ш98 Домик в горах / Джули Шэкман ; [перевод с ан-  
глийского Ю. Каллистратовой]. — Москва : Эксмо,  
2025. — 384 с. — (Счастье на краю земли).

ISBN 978-5-04-209959-5

Жизнь Леони Бакстер перевернулась с ног на голову: жених  
бросил и на любимой работе сократили. Срочно нужен план!

Случайно, во время прогулки с щенком, Леони натывается на  
необычный дом в лесу. Он полностью меблирован, но необита-  
ем. Как журналистка, Леони хочет узнать больше, в конце кон-  
цов, проводить расследования — ее призвание.

Но ее попытки пресекаются Лили Крукшенк, живущей в кот-  
тедже по соседству. Почему Лили не помогает Леони? И кто такой  
таинственный Финн Тэлбот, чье письмо Леони находит в доме?

И сможет ли Леони, раскрывая тайны заброшенного дома,  
впустить любовь обратно в свою жизнь?

УДК 821.111-31  
ББК 84(4Вел)-44

- © Каллистратова Ю., перевод  
на русский язык, 2025
- © Издание на русском языке, оформление.  
ООО «Издательство «Эксмо», 2025

ISBN 978-5-04-209959-5

## Глава 1

---

— Что с тобой, Дуг? Ты аж побледнел. Наш главный редактор Дуглас Дреннан, как в замедленной съемке, отнял от уха мобильник — на мгновение я будто перенеслась в сцену из «Матрицы».

Шеф натянуто улыбнулся с другого конца нашей скромной редакции, в которой едва помещались три письменных стола, а интерьер оживляли лишь стопки газет за прошлую неделю, несколько растений в горшочках и пара черно-белых фотографий Силвер-Несса. В воздухе витал еле уловимый аромат свежесваренного кофе.

— Звонили из главного офиса. Меня вызывают в город.

Сидящая напротив Фрэнсис Уайт — в свои тридцать с небольшим мать двоих детей и наш старший корреспондент — махнула золотистыми ногтями.

— Не дрейфь, Дуг. Тебе, может, медаль дадут. А может, и пинок под зад.

Я бросила на коллегу укоризненный взгляд и развернула стул лицом к Дугу. Всем Фрэнсис хороша, вот только тактичностью природа обделила.

## Джули Шэкман

— Волноваться и правда не о чем, — подбодрила я. — Скорее всего, очередное нудное совещание по бюджету.

Дуг провел рукой по осунувшемуся лицу:

— Да, скорее всего... По бюджету.

Я напряглась. Наш главный редактор был из тех неутомимых журналистов старой закалки, которых и в шестьдесят ничем не проймешь. По-прежнему считал, что кружка пива и луковые чипсы способны развеять все мировые печали. Вечно шутил, что в жилах у него течет не кровь, а чернила. Но сейчас он явно нервничал.

В десятый раз сверившись с часами, Дуг резко вскочил и набросил на плечи слегка помятый пиджак.

— А ты, часом, не стаканчик решил пропустить вместо обеда? — подмигнула Фрэнсис, захлопывая серебряную пудреницу. — В последнее время ты что-то зачастил в паб.

Шеф дернул подбородком:

— Я же сказал: меня вызывают в главную контору, ясно тебе?

Фрэнсис сделала большие глаза и примирительно вскинула руки.

— Ясно, ясно. Чего сразу на людей-то бросаться? Пошутить нельзя...

Дуг поправил черный галстук, кашлянул и уставился в покрытый ковролином пол.

— Встреча в одиннадцать тридцать, так что я, пожалуй, пойду.

Сделав пару шагов к двери, он внезапно обернулся и посмотрел на меня.

## Домик в горах

— Леони, не напишешь пять сотен слов о даме с Карбет-роуд, с которой ты говорила сегодня утром?

— Та, чей пес нашел на пляже бутылку с запиской? — Шеф рассеянно кивнул. — Уже пишу. Симпатичная старушка. Представляешь, ее собака...

— Не сейчас, — оборвал Дуг, заставив меня невольно моргнуть. — Пришли статью к моему возвращению. Пожалуйста.

Ничего себе! Что это на него нашло? В последнее время начальник часто бывал раздражителен, однако таким, как сегодня, я его не помнила.

Неловко потоптавшись на месте, Дуг толкнул дверь и вышел.

Фрэнсис скорчила гримасу.

— У-у! Кое-кто забыл с утра принять валерьянку, — театральным шепотом произнесла она, когда за ним закрылась дверь.

Я принялась теревить в пальцах ручку:

— Дуг чем-то явно озабочен... Кстати, тебе не кажется, что он какой-то сам не свой?

— Еще как кажется, — кивнула она. — Небось, опять поцапался с Шерил.

— У них проблемы?

Из-за спины Фрэнсис на меня смотрел берег Силвер-Несса — огромная песчаная улыбка, расплывшаяся в тусклых лучах октябрьского солнца.

Фрэнсис медлила.

— Колись, Шерлок. Я же вижу: тебя так и подмывает посплетничать.

Коллега закусила губу:

## Джули Шэкман

— Ты заметила, что он с недавних пор допоздна задерживается на работе? Уходит последний.

Я задумалась. Действительно, главный редактор уже несколько недель оставался по вечерам в офисе и сидел там один, уставившись в экран компьютера.

— Думаешь, у него дома не все ладно?

— Похоже на то.

И сегодня Дуг выскочил из редакции как ошпаренный...

— Может, поговорить с ним, когда вернется? Пусть знает, что мы готовы его выслушать, поддержать, если нужно.

Фрэнсис согласно качнула своей блестящей черной шевелюрой:

— Шеф, конечно, не любитель задушевных разговоров, но подставить дружеское плечо никогда не мешает.

Я открыла свой репортерский блокнот и начала строчить статью о послании в бутылке.



В обеденный перерыв я отправилась в прибрежный ларек деликатесов. Мы ходили за едой по очереди.

Пробежав глазами ассортимент начинок на витрине, я скорбно вздохнула. Ну как тут выбрать? Разнообразие того, с чем можно сделать бутерброд, ставило меня в тупик по несколько раз на неделе.

## Домик в горах

Последние два года я работала репортером в «Вестях Силвер-Несса», и работа мне ужасно нравилась. Я родилась и выросла в этом прибрежном городке в добром часе езды от Глазго. Вдоль моря здесь тянулись симпатичные коттеджи, предлагающие ночлег и завтрак, а также небольшие магазинчики семейного бизнеса. Чем здесь только не торговали: от лопат и ведер до живописных полотен с изображением золотистой кромки песка у воды. В свое время городок был загадочным образом связан с пиратами и контрабандой, что привлекало сюда туристов и служило излюбленной темой игр для местной детворы.

Прежде чем получить должность в местной газете, я три года проработала копирайтером в претенциозном рекламном агентстве на юге Глазго. Попала туда после четырех лет учебы на журналиста. Не найдя места по специальности, я последовала маминому совету «работу легче искать, уже имея работу» (вдобавок к необходимости на что-то жить) и устроилась в агентство.

Это был сущий ад!

Суетливая, ханжеская деятельность выжимала из меня все соки, не говоря уже о ежедневном мотании туда-сюда, на которое я тратила по два часа в день. Впрочем, и другие сотрудники выглядели не менее затюканными, чем я. Любое упоминание о том, что кроме работы существует личная жизнь, вызывало у коллег недобрый смех. Смотрели косо даже на тех, кто обедал не за рабочим столом. Мне было всего двадцать пять, а чувствовала я себя на все девяносто. Даже удивительно, что продержалась там столько времени.

Думаю, не последнюю роль сыграла приличная зарплата, но в конце концов я поняла, что здоровье дороже, и уволилась.

А потом мама случайно столкнулась на улице с Фрэнсис — старшим корреспондентом местной газеты, — и та пожаловалась, что ее помощник переезжает к подруге в Лондон. Я сразу же подала заявку на освободившуюся вакансию и страшно обрадовалась, получив приглашение на собеседование.

Готовясь к интервью, я за несколько дней изучила всю доступную информацию о Силвер-Нессе. К моему стыду, раньше родной город меня особо не интересовал, и я плохо разбиралась в его богатом событиями прошлом. Теперь же я прочитала обо всем, включая историю основания местной газеты, статистику тиражей, имена регулярных подписчиков и биографии достойных внимания журналистов.

Вопросы на собеседовании задавали Дуг и сотрудник с каменным лицом из отдела кадров издательской группы «Кларити». Пару дней спустя, к моей превеликой радости, меня утвердили на должность младшего репортера.

Как же я старалась! Буквально набрасывалась на людей с диктофоном, блокнотом, широченной улыбкой или сочувственным ухом. Благодаря такому рвению я в считанные месяцы заручилась прочными контактами в местной полиции, городском совете и пожарной службе.

Мне нравилось работать в такой важной для местного населения газете — за прошедшее столетие она стала неотъемлемой частью многих семей. Я чувство-

## Домик в горах

вала собственную значимость, радовалась возможности хоть немного отблагодарить полусонный городок, в котором родилась и выросла.

За своим рабочим столом я вдыхала запах моря и слышала галдеж чаек над волнами, а приходя домой, могла расслабиться и отдохнуть...

От мириады сортов булок на витрине разбегались глаза. Октябрь только начался, а предприимчивые владельцы уже украсили витрину тычковками, пластмассовыми летучими мышами и ведьминой метлой.

Мысль о срочной бюджетной встрече, на которую вызвали нашего шефа, не давала покоя. В течение двух лет, что я проработала в газете, головной офис всегда заранее уведомлял нас о запланированных собраниях, и, если Дуг бывал в отпуске, вместо него ездила Фрэнсис. Она считала руководство теми еще занудами, но в делах у них царил порядок, и протоколы и документы обычно приходили заблаговременно.

Назначать встречу в последнюю минуту было не в их духе.

Я мысленно закатала глаза, уговаривая себя не паниковать и все еще мешкая у витрины. С моря дул пронзительный ветер, и я плотнее закуталась в пальто. В застекленном ларьке отразилось мое озабоченное веснушчатое лицо. Я сердито откинула со лба копну каштановых кудряшек.

«Хватит, Леони! Прекрати себя накручивать!»

Мама дорогая, так недолго и до безработицы додуматься!

Втянув в себя воздух, наполненный солью и водорослями, я попыталась мыслить трезво. Дуга могли

вызвать для чего угодно. Вариантов масса. Шефа всегда слегка выбивали из колеи эти «разборки», как он их называл. «И не забудь, что сказала Фрэнсис насчет Шерил, — подсуетился внутренний голос. — Неспроста же он засиживается допоздна». Оттого и ведет себя странно, бросается на всех.

У него наверняка проблемы с Шерил, работа вообще ни при чем.

Ну конечно. Зря я драматизирую.

Я глянула на часы. Черт! Фрэнсис, небось, уже клавиатуру грызет, не дождавшись своего бутерброда с лососево-огуречным салатом.

Взяв себе бейгл с говядиной, я заспешила обратно по набережной. Мало кто мог похвастаться работой в таком живописном месте. Бирюзовая гладь моря встречалась со скалами, а справа, как мозолистая рука, тянулась к паре скрипучих рыбацких лодок гавань. Позади меня, словно нанизанные на нитку радужные бусины, теснились разноцветные домики и разношерстные магазинчики.

Куда лучше, чем каждое утро битый час трястись в поезде, вдыхая аромат подмышек попутчиков.

— Мисс Бакстер?

Я обернулась — ко мне подошла миссис Кук, пожилая дама, у которой я недавно брала интервью для газеты. Она обратилась за помощью в «Вести Силвер-Несса» после того, как ушлые ребята из одной фирмы по ландшафтному дизайну нагрели ее на шестьсот фунтов. Я написала о ней статью, и благодаря всеобщему вниманию и поднявшейся шумихе миссис Кук вернули деньги. Фирма, где работали те жулики, за-

## Домик в горах

явила, что при «перерасчете стоимости услуг по подрезанию живой изгороди миссис Кук обнаружилась административная ошибка».

— Хочу еще раз поблагодарить вас за помощь.

— Ой, ну что вы, миссис Кук, — засияла я и скромно добавила: — Я всего лишь выполняла свою работу.

— А вот и нет. Вы сделали гораздо больше и были ко мне очень добры. — Она подалась вперед, прижимая к себе плетеную сумку. — Я отправила вашему редактору письмо с благодарностью, расхвалила вас, хотя он, наверное, и сам все прекрасно знает.

Я зарделась от счастья:

— Будем надеяться, хотя напомнить никогда не помешает. Спасибо!

Миссис Кук усмехнулась и переключила внимание на новые открытки, выставленные перед сувенирным магазином.

По дороге в офис мне пришла в голову мысль: а не ввести ли нам рубрику жалоб потребителей? Для местных читателей. Дуг часто просил нас с Фрэнсис делиться новыми идеями для развития газеты, которые можно предложить руководству.

Редакция «Вестей Силвер-Несса» располагалась в выцветшем здании с витражными окнами. Раньше там был паб, где в начале прошлого века после изнурительных выходов в море отдыхали рыбаки. Окнами наш офис выходил на набережную, за которой открывался вид на пустынный пляж.

Подойдя ближе, я заметила на парковке черный «Хендэ» Дуга. Что-то коротковато для бюджетного собрания. Такие обычно растягиваются по меньшей

## Джули Шэкман

мере на пару часов. После них шеф всегда возвращался со съехавшим набок галстуком, жалуясь на то, как некоторые обожают слушать самих себя и отказываются придерживаться регламента. После чего объявлял, что не отказался бы выпить пивка.

Знай я, что он вернется до обеда, прихватила бы в ларьке его любимое сливочное мороженое.

Я вошла в редакцию, прикрыла за собой дверь и помахала бумажным пакетом с логотипом магазина деликатесов. После похвалы миссис Кук меня так и распирало от гордости. Я протанцевала по комнате.

— Охотники-собиратели вернулись!

При взгляде на коллегу улыбка сошла с моего лица. Фрэнсис сидела и промакивала платком глаза.

Обычно непринужденную атмосферу редакции сменило странное напряжение.

Я посмотрела на Дуга, потом опять на Фрэнсис. Внутри все опустилось.

— В чем дело?

Дуг переступил с ноги на ногу, пряча глаза:

— Будь добра, Леони, включи автоответчик. Нам надо поговорить.

## Глава 2

---

**М**еня словно ударили под дых.  
— Вы серьезно или шутите?

Фрэнсис подъехала на своем вращающемся стуле поближе. На костюме образовались складки, в глазах заблестели слезы.

— Сожалею, — только и смог произнести Дуг.

— Но ведь закрытие газеты...

— Не закрытие, а «слияние». — В тоне редактора слышалась неприкрытая издевка.

В голове не укладывалось. Издательская группа «Кларити» решила объединить нас с «Драммонд пост» — газетой соседнего городка, с которым, сколько себя помню, Силвер-Несс по-дружески соперничал.

Меня охватила настоящая паника. Раскачиваясь взад и вперед на стуле, я думала о том, что не зря волновалась из-за вызова Дуга в головной офис. Это было не внеурочное бюджетное собрание, а грязная бомба, которую руководство бросило в нашу жизнь.

Фрэнсис всхлипнула в носовой платок.

Я догадывалась, о чем пойдет речь, но все равно спросила. Хотя не была до конца уверена, что готова услышать ответ.